

ODJELJAK 1: Identifikacija tvari/smjese i podaci o društvu/poduzeću

1.1 Identifikacijska oznaka proizvoda

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

Šifra proizvoda: 03.9901-03xx.x / 7003xx

1.2 Utvrđene relevantne uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Uporaba tvari/pripravaka Hidraulička tekućina

1.3 Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Proizvođač/uvoznik/distributer:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Daljnje informacije se mogu nabaviti:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Broj telefona za izvanredna stanja

Broj telefona službe za izvanredna stanja: 112 (24 h)

Broj telefona za medicinske informacije: +385 1 23 48 342 (8:00 - 16:00)

ODJELJAK 2: Identifikacija opasnosti

2.1 Razvrstavanje tvari ili smjese

Razvrstavanje u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008

Proizvod nije razvrstan sukladno Uredbi o razvrstavanju, označavanju i pakiranju.

2.2 Elementi označivanja

Označivanje sukladno Uredbi (EZ) br. 1272/2008 poništava

Piktogrami opasnosti poništava

Oznaka opasnosti poništava

Oznake upozorenja poništava

Dodatni podaci:

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

2.3 Ostale opasnosti

Rezultati PBT- i vPvB procjena

PBT: Ne primjenjuje se.

vPvB: Ne primjenjuje se.

ODJELJAK 3: Sastav/informacije o sastojcima

3.2 Smjese

Opis: Smjesa od sljedećih navedenih materijala s neopasnim primjesama.

Sastojci koji pridonose opasnosti proizvoda:

	Reakcijska masa 2- (2- (2-butoksietoksi) etoksi) etanola i 3,6,9,12-tetraoksaheksadekan-1-ola	<20%
	Ozlj. oka 1, H318 Specifične granice koncentracije: Ozlj. oka 1; H318: C ≥ 30% Nadraž. oka 2; H319: 20 % ≤ C < 30 %	
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Broj registracije: 01-2119457857-21	2,2' -oksibisetanol akutne toksičnosti kategorija 4, H302	<10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Broj registracije: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-metoksietoksi)etanola Repr. 1B, H360D Specifična granica koncentracije: Repr. 1B; H360: C ≥ 3 %	<3%

(Nastavak na strani 2)

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

SVHC Ne sadrži bilo koji ili < 0,1% SVHC prema Uredbi (EZ) br. 1907/2006 (REACH), članka 57.
Dodatne informacije: Tekst navedenih napomena o opasnostima nalazi se u 16. odjeljku.

(Nastavak sa strane 1)

ODJELJAK 4: Mjere prve pomoći**4.1 Opis mjera prve pomoći****Opće upute:** Svuci svu natopljenu odjeću i obuću.**Nakon udisanja:** Omogućiti dotok svježeg zraka ili kisika; potražiti liječničku pomoć.**Nakon dodira s kožom:** Odmah oprati vodom i sapunom te dobro isprati.**Nakon dodira s očima:**

Isprati oči tekućom vodom nekoliko minuta i savjetovati se s liječnikom. Oči prilikom ispiranja moraju biti otvorene.

Nakon gutanja: Odmah pozvati liječnika**4.2 Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

4.3 Navod o potrebi za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

ODJELJAK 5: Mjere za suzbijanje požara**5.1 Sredstva za gašenje****Prikladna:**CO₂, prah za gašenje, raspršeni mlaz vode. Veći požar suzbijati raspršenim mlazom vode ili pjenom koja je postojana na alkohol.

Uskladiti mjere gašenja požara s okolinom.

Ne smiju se upotrebljavati: Puni mlaz vode**5.2 Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**Može biti pušten u slučaju požara: CO, CO₂, NO_x.**5.3 Savjeti za gasitelje požara****Posebna oprema za zaštitu vatrogasaca:**

Nositi uređaj za zaštitu disanja, koji je neovisan od zraka okoline.

Ne udisati plinove koji nastaju pri eksploziji i požaru

ODJELJAK 6: Mjere kod slučajnog ispuštanja**6.1 Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

Nositi zaštitnu opremu. Nezaštićene osobe držati podalje.

Omogućiti dostatno provjetranje.

6.2 Mjere zaštite okoliša

Ne smije dospjeti u kanalizaciju ili vode.

Ne dopustiti da dospije u zdravicu/zemlju.

6.3 Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje

Pokupiti pomoću materijala koji vežu tekućinu na sebe (pijesak, kremena zemlja, vezivo kiselina, univerzalna veziva).

Sakupljeni materijal prema propisima zbrinuti.

6.4 Uputa na druge odjeljke

Informacije o sigurnom rukovanju vidi odjeljak 7.

Informacije o osobnoj zaštitnoj opremi vidi odjeljak 8.

Informacije o zbrinjavanju vidi odjeljak 13.

ODJELJAK 7: Rukovanje i skladištenje**7.1 Mjere opreza za sigurno rukovanje**

Voditi brigu o dobroj provjetrenosti/isisavanju na radnom mjestu.

Upute za zaštitu od požara i eksplozije: Nisu potrebite nikakve posebne mjere.

(Nastavak na strani 3)

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(Nastavak sa strane 2)

7.2 Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**Skladištenje:****Zahtjevi koje skladišni prostori i spremnici moraju ispunjavati:**

Skladištenje na sobnoj temperaturi.

Upute za zajedničko skladištenje:

Skladištiti odvojeno od gorivih materijala.

Skladištiti odvojeno od živežnih namirnica.

Dodatne informacije o uvjetima skladištenja:

Skladištiti na suhom mjestu.

Proizvod je higroskopian.

Spremnici moraju biti nepropustno zatvoreni.

Klasa skladišta: 10 zapaljivih tekućina.**7.3 Posebna krajnja uporaba ili uporabe** Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.**ODJELJAK 8: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita****8.1 Nadzorni parametri****Nadzor izloženosti na radnom mjestu:****111-46-6 2,2' -oksibisetanol**GVI Dugotrajna vrijednost: 101 mg/m³, 23 ppm**111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol**GVI Dugotrajna vrijednost: 50,1 mg/m³, 10 ppm
koža**Sastavni dijelovi s biološkim graničnim vrijednostima:****111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol**BGV 15 mg/g kreatinina
Biološki uzorak: mokraćna
Vrijeme uzorkovanja: na kraju radne smjene
Karakteristični pokazatelj: metoksiocetna kiselina**8.2 Nadzor nad izloženošću****Prikladan tehnički nadzor** Nema daljnjih podataka, vidi odjeljak 7.**Osobne mjere zaštite, kao što je osobna zaštitna oprema****Opće zaštitne i higijenske mjere:**

Trebalo se pridržavati uobičajenih mjera opreza prilikom rukovanja s kemikalijama.

Ne udisati plinove/pare/aerosole.

Izbjegavati dodir s očima i kožom.

Preventivna zaštita kože uporabom masti za zaštitu kože.

Zaštitu dišnog sustava

Ako su prekoračene granice profesionalne izloženosti, koristite masku za disanje (tip A filtera).

Nositi samostalni aparat za disanje u slučaju opasnosti od premještanja kisika.

Zaštita ruku:

Materijal za rukavice mora biti nepropustan i postojan na proizvod / tvar /pripravak.

Kod odabira materijala za rukavice obratiti pozornost na vrijeme perforacije materijala, stupanj permeacije i degradaciju.

Materijal za rukavice

Odabir prikladnih rukavica ovisi ne samo o materijalu, već i o drugim obilježjima kvalitete i različit je od proizvođača do proizvođača.

Vrijeme prodiranja materijala za rukavice

Butil caoutchouc (butil guma): minimalnom vremenu probijanja 480 min; Minimalna debljina sloja: 0,7 mm

NBR (nitrilne gume): minimalnom vremenu probijanja 30 min; Minimalna debljina sloja: 0,4 mm

Točno vrijeme perforacije materijala može se saznati kod proizvođača zaštitnih rukavica i treba ga se pridržavati.

Zaštitu očiju/lica Zaštitne naočale

(Nastavak na strani 4)

HR

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

Nadzor nad izloženošću okoliša Vidi poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere.

(Nastavak sa strane 3)

ODJELJAK 9: Fizikalna i kemijska svojstva

9.1 Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Opće informacije

Agregatno stanje	tekuć
Boja:	Plav
Miris:	Karakterističan
Prag mirisa:	Nije određeno.
Talište/ledište:	<-70 °C (DIN 51583)
Vrelište ili početno vrelište i raspon temperatura vrenja	>245 °C (FMVSS 116)
Zapaljivost	Nije primjenjiv.
Donja i gornja granica eksplozivnosti	
Donja:	1,5 Vol %
Gornja:	Nije određeno.
Plamište:	≥130 °C ((ASTM D 7094)
Temperatura samozapaljenja:	230 °C (DIN 51794)
Temperatura raspadanja	>360 °C (DSC)
pH kod 20 °C	7,5-10 (FMVSS 116)
Viskoznost:	
Kinematička viskoznost kod 20 °C dinamička:	14,5-17 mm ² /s (FMVSS 116)
vodom:	Nije određeno.
Koeficijent raspodjele n-oktanol/voda (logaritamska vrijednost)	Može se u potpunosti miješati.
tlak pare kod 20 °C:	Nije određeno.
tlak pare kod 20 °C:	<10 hPa
Gustoća i/ili relativna gustoća	
Gustoća kod 20 °C:	1,04-1,07 g/cm ³ (DIN 51757)
Relativna gustoća	Nije određeno.
Gustoća pare	Nije određeno.

9.2 Ostale informacije

Izgled:	Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.
Oblik:	tekuć
Podaci važni za zdravlje, sigurnost i okoliš	
Temperatura paljenja:	Proizvod nije samozapaljiv.
Eksplozivna svojstva:	Ne postoji opasnost od eksplozije proizvoda.
Promjena stanja	
Brzina isparavanja	Nije određeno.

Informacije o razredima fizikalne opasnosti

Eksplozivi	poništava
Zapaljivi plinovi	poništava
Aerosoli	poništava
Oksidirajući plinovi	poništava
Plinovi pod tlakom	poništava
Zapaljive tekućine	poništava
Zapaljive krute tvari	poništava
Samoreagirajuće tvari i smjese	poništava
Piroforne tekućine	poništava
Piroforne krute tvari	poništava
Samozagrijavajuće tvari i smjese	poništava
Tvari i smjese koje u dodiru s vodom ispuštaju zapaljive plinove	poništava
Oksidirajuće tekućine	poništava

(Nastavak na strani 5)

HR

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(Nastavak sa strane 4)

Oksidirajuće krute tvari	poništava
Organski peroksidi	poništava
Tvari ili smjese nagrizajuće za metale	poništava
Desenzitirani eksplozivi	poništava

ODJELJAK 10: Stabilnost i reaktivnost

10.1 Reaktivnost Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.2 Kemijska stabilnost

Termičko raspadanje / Uvjeti koje treba izbjegavati: Ne rastvara se kod predviđene uporabe.

10.3 Mogućnost opasnih reakcija Nisu poznate opasne reakcije.

10.4 Uvjeti koje treba izbjegavati Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.5 Inkompatibilni materijali Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

10.6 Opasni proizvodi raspadanja

Ugljični monoksid i ugljični dioksid

Oksidi dušika (NO_x)

ODJELJAK 11: Toksikološke informacije

11.1 Informacije o razredima opasnosti kako su definirani u Uredbi (EZ) br. 1272/2008

Akutna toksičnost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

LD/LC50-vrijednosti koje su relevantne za stupnjevanje:

Reakcijska masa 2- (2- (2-butoksietoksi) etoksi) etanola i 3,6,9,12-tetraoksaheksadekan-1-ola

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	>3.000 mg/kg (zec)

111-46-6 2,2' -oksibisetanol

Oralno	LD50	>5.000 mg/kg (štakor)
Dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (zec)

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

Oralno	LD50	4.160 mg/kg (zamorac) (OECD 401)
Dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (zec) (OECD 402)

Nagrivanje/nadraživanje kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Teško oštećivanje ili nadraživanje očiju

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Mutageni učinak na zametne stanice

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Karcinogenost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Reproduktivna toksičnost

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

STOT – jednokratno izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

STOT – ponavljano izlaganje

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

Opasnost od aspiracije

Temeljem dostupnih podataka razvidno je da nisu ispunjeni kriteriji za razvrstavanje.

(Nastavak na strani 6)

HR

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(Nastavak sa strane 5)

11.2 Informacije o drugim opasnostima

Svojstva endokrine disrupcije

Nijedan sastojak nije na popisu

ODJELJAK 12: Ekološke informacije

12.1 Toksičnost

Akvatična toksičnost:

LC50	>100 mg/L (riba) (DIN38412)
------	-----------------------------

Reakcijska masa 2- (2- (2-butoksietoksi) etoksi) etanola i 3,6,9,12-tetraoksaheksadekan-1-ola

EC50	>100 mg/l (alge)
LC50	>100 mg/L (daphnia)
	>100 mg/L (riba) (DIN 38412 96 h)

111-46-6 2,2' -oksibisetanol

EC50	>100 mg/l (alge)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (riba) (96 h)

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

EC50 (statički)	>100 mg/l (alge) (OECD 201 96 h)
	>100 mg/l (daphnia) (EPA 48 h)
LC50 (statički)	>100 mg/L (riba) (EPA 96 h)

12.2 Postojanost i razgradivost Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

Ostale upute: Proizvod je biološki lako razgradiv.

12.3 Bioakumulacijski potencijal Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

12.4 Pokretljivost u tlu Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

12.5 Rezultati procjene svojstava PBT i vPvB

PBT: Nije primjenjiv.

vPvB: Nije primjenjiv.

12.6 Svojstva endokrine disrupcije Proizvod ne sadrži tvari s endokrinološkim poremećajima.

12.7 Ostali štetni učinci

Daljnje ekološke upute:

Opće upute:

Klasa zagađenja vode 1 (Samostupnjevanje): slabo zagađuje vodu

Ne dopustiti da nerazrijeđen, odn. u većim količinama dopije u podzemene vode, vodu ili kanalizaciju.

ODJELJAK 13: Zbrinjavanje

13.1 Metode obrade otpada

Zbrinjavanje bi se trebalo temeljiti na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, postupak odlaganja treba izbjegavati zagađenje okoliša.

Preporuka: Pridržavajući se propisa nadležnih organa mora se predati na posebnu obradu.

Onečišćena ambalaža:

Preporuka: Ambalaža, koju se ne može očistiti, mora se zbrinuti kao materijal.

HR

(Nastavak na strani 7)

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(Nastavak sa strane 6)

ODJELJAK 14: Informacije o prijevozu

14.1 UN broj ili identifikacijski broj ADR, IMDG, IATA	poništava
14.2 Ispravno otpremno ime prema UN-u ADR, IMDG, IATA	poništava
14.3 Razred(i) opasnosti pri prijevozu ADR, IMDG, IATA klasa	poništava
14.4 Skupina pakiranja ADR, IMDG, IATA	poništava
14.5 Opasnosti za okoliš	Nije primjenjiv.
14.6 Posebne mjere opreza za korisnika	Nije primjenjiv.
14.7 Prijevoz morem u razlivenom stanju u skladu s instrumentima IMO-a	Nije primjenjiv.
UN "Regulacija modela":	poništava

ODJELJAK 15: Informacije o propisima**15.1 Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu**

Nema daljnjih bitnih informacija na raspolaganju.

UREDBA (EZ) br. 1907/2006 PRILOG XVII. Uvjeti ograničenja: 54**Direktiva 2011/65/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi - Prilog II.**

Nijedan sastojak nije na popisu

UREDBA (EU) 2019/1148**Prilog I. - OGRANIČENI PREKURSORI EKSPLOZIVA (Gornja granična vrijednost za potrebe dozvola u skladu s člankom 5. stavkom 3.)**

Nijedan sastojak nije na popisu

Prilog II. - PREKURSORI EKSPLOZIVA KOJE TREBA PRIJAVITI

Nijedan sastojak nije na popisu

Uredba (EZ) br. 273/2004 o prekursorima za droge

Nijedan sastojak nije na popisu

Uredba (EZ) br. 111/2005 o utvrđivanju pravila za nadzor trgovine prekursorima za droge između Zajednice i trećih zemalja

Nijedan sastojak nije na popisu

Nacionalni propisi:**Ostale odredbe, ograničenja i zabrane****Tvari vrlo visokog rizika (SVHC) u skladu s REACH, članak 57**

Nijedan sastojak nije na popisu

15.2 Procjena kemijske sigurnosti Nije izvršena procjena sigurnosti tvari.**ODJELJAK 16: Ostale informacije**

Podaci počivaju na današnjoj razini naših znanja, međutim ne predstavljaju nikakvo jamstvo o osobinama materijala i ne zasnivaju nikakav ugovorni pravni odnos.

(Nastavak na strani 8)

HR

Naziv proizvoda: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(Nastavak sa strane 7)

Značenje oznaka upozorenja:

H302 Štetno ako se proguta.

H318 Uzrokuje teške ozljede oka.

H360D Može naškoditi nerođenom djetetu.

Preporučeno ograničenje uporabe Samo u industrijske svrhe.

Podaci Davatelj:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Datum prethodne verzije: 01.12.2022

Skraćenice i kratice:

ADR: Evropski sporazum o međunarodnom cestovnom prijevozu opasnih materija

IMDG: međunarodni pomorski kodeks za opasne terete

IATA: međunarodno udruženje zračnog prometa

GHS: globalno usklađen sustav

EINECS: europski popis postojećih komercijalnih kemijskih tvari

ELINCS: Europski popis prijavljenih kemijskih tvari

CAS: usluga kemijskih sažetaka

LC50: smrtonosna koncentracija, 50 posto

LD50: smrtonosna doza, 50 posto

PBT: postojan, bioakumulativan i otrovan

SVHC: tvar koja izaziva veliku zabrinutost

vPvB: vrlo postojan i vrlo bioakumulativan

akutne toksičnosti kategorija 4: Akutna toksičnost – 4. kategorija

Ozlj. oka 1: Teške ozljede oka/nadražujuće za oko – 1. kategorija

Repr. 1B: Reprodukativna toksičnost – 1B. kategorija

Izvori

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf

<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

*** Podaci koji su promijenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

HR